

filii tribus
 quos populo re
 notabilis car
 memorie ed
 data ē cum
 xgente ang
 a pollenti
 uitt. xi ol
 quid filiu
 rporu. ea
 da nomi
 it in ciuit
 ualoni ad
Quem d
 facies ho
 cordia uar
 cuncta reg
 uatis re
 splen
 iusticie m
 nari op
 regni se
 ac tue su
 ratur

3001-16.

101. 203 21

Widukind II 40-

III praef.

cf. Büchelz 814
Depor. 3

70. Quae¹ dum ad aures Ottonis referuntur, ille utpote erat audaci animo, Lothar(ium) numquam hęc aggressum respondit. Nec vero in suas partes adventare potuisse, cum nec ei copia militum sufficeret, nec de suis satis spei haberet. At cum alii atque alii Lotharium iam adesse dicerent, et in eo perseverarent, Otto dixisse fertur, se ad his credendum nullomodo posse allici^a, nisi ipse quoque videndo per sese addisceret. Equis ergo in clamatis et adductis, Otto ad videndum^α processit. Lotharium cum XX instare advertit. Cogitabat itaque nunc reniti, nunc quoque ad tempus recedere, et post cum exercitu copioso reverti meditabatur.

α) folgt gestrichen cum principibus.

fol. 38^v 71^a. Tandem¹ quia Lotharius urgebat stare non potuit. Abscessit ergo non sine lacrimis, cum uxore Teuphanu regnique principibus relicto palatio atque regio apparatu. Lotharius cum exercitu affuit, Ottonem se capturum ratus. Et certe coepisset, si in itinere sese exercitus angariis non impedisset. Nam si ante eius discessum pridie advenisset, eum aut capere aut neci dare potuisset. Palatium igitur ab hostibus occupatur. Regiē mense² evertuntur. Ciborum apparatus per calones diripitur. Regia quoque insignia³ a penetralibus erepta asportantur. Aeream⁴ aquilam quę in vertice palatii a Karolo Magno acsi volans fixa erat^b, / in vulturnum converterunt. Nam Germani eam in favonium^α converterant, subtiliter significantes Gallos suo equitatu quandoque posse devinci. Lotharius frustra impetu facto, sine obside vel pace⁵ sequestra exercitum reduxit⁶, postea se rediturum confidens.

α) über gestrichenem Gallos.

70. a) korr. aus adici.

71. a) am Rand radierte Rubrik, davon eindeutig nur der Anfangsbuchstabe F zu erkennen.
b) folgt Rasur von 1 oder 2 Wörtern.

70. 1) Lothar stieß „um den 24. Juni“ (978) gegen Aachen vor: *Gesta episcoporum Cameracensium* I 97, S. 440.

71. 1) LOT, *Derniers Carolingiens* S. 95 f. 2) Matth. 21, 12: mensas nummulariorum . . . evertit. 3) Was für Insignien gemeint sind, ist unklar; vgl. unten III 82, S. 215 Anm. 5. 4) Nach Thietmar von Merseburg, *Chronik* III 8, S. 106, hat Lothar den Adler nach Westen gedreht; vgl. auch Bonizo von Sutri, *Liber ad amicum* IV, ed. E. DÜMLER, MGH LdL 1 (1891) S. 581. Dazu KIENAST, *Deutschland und Frankreich* S. 91 f.; FALKENSTEIN, *Otto III.* S. 58 f. mit Anm. 242. 5) Vergil, *Aen.* 11, 133 = Statius, *Theb.* 2, 425. 6) Nach den *Annales Altahenses maiores* a. 978, ed. Edmundus L. B. AB OEFLE, MGH SS rer. Germ. [4] (1891) S. 13, blieb Lothar 3 Tage (Ende Juni 978) in Aachen. Er führte sein Heer nicht direkt nach Westfranken zurück, sondern zog zunächst gegen Metz: LOT, *Derniers Carolingiens* S. 97.

tribus

quos pto re

notabilis cas

memorie ed

ata ē cum

gente ang

a pollenti

niti. xi ol

iquid filiū

poru. ea

da nomi

incun

lioni ad

o f m d

facies h

ordia uar

cuncta reg

atis red

splen

iusticie n

isari opu

gini ser

te tue su

ertur

Leiden UB

BPL

3001-16, fol. 21r

72. Otto^{a1} cui totum calamitatis² pondus illatum fuerat, donis multiplicibus multisque favoribus suos sibi assciscebat. Et utpote vincendi cupidus, si quos leserat, revocabat aut reddito quod sustulerat, aut dato quod spoponderat. Pacatis autem omnibus atque sibi revocatis si qui forte^b abscesserant, regnorum principibus in unum collectis, coram sic
5 locutus est.

73. <O>RATIO OTTON(I)S <AD> SUOS.

- „Non ab re viri clari huc vos convenisse volui. Virtus vestra suggessit a vobis consilium expetere, quos et ingenium decorat, et animi virtus informat. Nec dubitavi me suscep-
tuum a vobis optimi consilii rationem, cum ab animo non excesserit, quanto animo,
10 quanta virtute in fide hactenus perstitistis. Ante hac viri^a clari^a ingenti¹ virtute^b pro egregie laudis honore et gloria sategistis, cum et consilio clari, et bello invicti enituistis. Nunc quoque eadem virtute nitendum est ne laudi egregie turpis infamia succedat. Eniti-
mini ergo^c pro viribus et si quid dedecoris contraxistis, a tanta claritudine amoveatis. Non vos latet, fugę ignominiam a^d Lothario nuper nos pertulisse. Quam non solum
15 bello sed etiam morte repellere^e, et vestram claritudinem decet, et tempus exposcit, facultas etiam persuadet. Si igitur magis² imperare quam servire parati estis, dum ętas viget animusque valet, hoc facinus ne parvipendatis. Ingenti virtute efficite ut sitis formidini, quibus ignobiles et vulgus fuistis“. Hac sententia, id fieri omnibus persuasum est.

- 20 74. <EQ>UITATUS <O(ttonis)>^a in Galliam^b.

Interea¹, Otto cum XXX² equitum in Gallias ire parabat. Nec moratus premissis³ centurionibus ibat. Galliam^c Celticam^c exercitu implevit. Quam partim combussit,

72. a) davor am Rand h̄ d̄. b) folgt gestrichen animo.
73. a) ū ē Hs.; viri clarissimi Pertz. b) folgt gestrichen sategistis. c) über der Zeile.
d) korr. aus at. e) korr.
74. a) davon nur ein nichtssagender Buchstabenrest erhalten. b) korr. aus Gallias. c) korr. aus Gallias (Celticam wohl am Zeilenende hinzugefügt).

72. 1) Eine Fürstenversammlung fand anscheinend Mitte Juli 978 in Dortmund statt: UHLIRZ, Otto II. S. 109. Richer braucht davon nichts gewußt zu haben und wird sich die Dinge auf seine Art zurechtgelegt haben. 2) Julian von Aeclanum, Tractatus prophetarum, In Iohel c. 1, S. 235: credite sensibus acie prophetali non solum illata, sed etiam uentura cernentibus: eius nimirum quae tolerari nequeat calamitatis pondus insistere.

73. 1) Sallust, Coniuratio Catilinae 53, 6: ingenti virtute. 2) Sallust, Coniuratio Catilinae 20, 7 ff.: ceteri omnes, strenui boni, nobiles atque ignobiles, uolgi fuimus . . . iis obnoxii, quibus, si res publica ualeret, formidini essemus . . . uiget aetas, animus ualet . . . uos seruire magis quam imperare parati estis.

74. 1) Otto II. marschierte Anfang Oktober 978 ins westfränkische Reich ein: LOT, Derniers Carolingiens S. 98–101; UHLIRZ, Otto II. S. 112–114. 2) Zu der Zahl vgl. KIENAST, Deutschland und Frankreich S. 93. 3) Caesar, Bellum Gallicum 2, 17, 1: centurionesque praemittit.

du. Am. b. loc.
 ut tener. adme
 sedeci annos
 alto apud
 caroli. un.
 ditto hugo n. m.
 n perit de rega
 ymoy. quanta
 tu uana. rum deq
 ma facile poster
 re. Ad qd
 ita multu
 quanta n. cupit
 et magni. n. d.
 nuentis. n. f. n. o
 ne bouo. n. n. n. n.
 ado nobis. n. n. n.
 tras. com. n. n.
 de. nom. n. n.
 a. potior. n. n.
 onachus. n. n.
 ctus. n. n.
 n. n. n. n.
 n. n. n. n.

300L-16,

fr. 2ⁿ

Wid. kind

III 1-2

partim depopulatus est. Sic etiam versa vice Lotharium adurgens eo quod militum copiam non haberet^d, fluvium Sequanam transire compulit, et gemebundum ad ducem ire coegit. Turbati ergo repentino⁴ hostium adventu, rex Stampas adiit, dux vero ad colligendum exercitum Parisii resedit. Dum hæc aguntur, Otto cum exercitu properat, fiscumque regium Atiniacum⁵ diripit atque comburit. Et per fines urbis Remorum transiens, sancto Remigio multum honorem exhibuit⁶. Urbem quoque Suessorum pretergressus, et sanctum Medardum venerans⁷, palatium Compendiense pene diripuit. Nec minus centuriones previi eo ignorante sanctæ Baltildis⁸ monasterium apud Chelas⁹ penitus subruerunt atque combusserunt. Quod non mediocriter dolens, multa in eius restaurationem delegavit. Tandem ad fluvium Sequanam accessit, ibique exercitus tentoria¹⁰ fixit, Parisium in prospectu habens, totamque pene regionem per triduum¹¹ depopulatus est. 5 10

75. Ibant ergo equites cum laxis palantibus ad victum deferendum, stadiis CLX circumquaque. Et quia Sequana interfluebat, neuter exercitus ad se accedebat. Dux enim in altera fluvii parte milites colligebat. At hoc triduum¹ non sufficebat ad colligendorum sufficientiam militum, nec fieri potuit copia unde congregaretur. 15

d) korr. aus aberet.

4) Nach den *Gesta episcoporum Cameracensium* I 97, S. 440, soll Otto II. im voraus seinen Einmarsch ins Westfrankenreich zum 1. Oktober 978 angekündigt haben.

5) BARBIER, Attigny S. 137.

6) Im Nekrolog von Saint-Remi (Reims, Bibl. municipale, 346, fol. 184^r) ist Otto imperator zum 8. Dezember (983) eingetragen.

7) Von der Schonung der Kirchen berichten ähnlich die *Gesta episcoporum Cameracensium* I 97, S. 441: Paternis tamen moribus instructus [scil. Otto II.] aecclesias observavit, immo etiam oppulentis [sic!] muneribus ditare potius estimavit.

8) Kgn. Balthilde, gründete das Frauenkloster in Chelles, † nicht vor 680, später als Hl. verehrt.

9) Chelles, dép. Seine-et-Marne, arr. Meaux.

10) Biblisch, z. B. Gen. 31, 25: fixit tentorium.

11) Nach LOT, *Derniers Carolingiens* S. 102 Anm. 1, sind die drei Tage (die auch in III 75, unten S. 210, erwähnt werden) die Zeit, in der die Truppen Ottos II. plünderten, ohne daß Hugo Capet dagegen Widerstand leisten konnte. Aber Richer spricht von den drei Tagen anscheinend deshalb, weil er damit entschuldigen will, daß Hugo, der nicht genug Zeit hatte, ein Heer zu sammeln, sich überhaupt nicht vor die Mauern von Paris wagte; eine längere Belagerung der Stadt kennt er nicht. Vgl. Rodulf Glaber, *Historiae* I, 3, 7, ed. Guglielmo CAVALLIO – Giovanni ORLANDI, *Rodolfo il Glabro, Cronache dell'anno mille* (Storie) (³1991) S. 22: Otto . . . venit usque Parisius ibique triduo commoratus cepit redire in Saxoniam. Ob Paris mehrere Wochen lang belagert worden ist, ist mindestens zweifelhaft. MOHR, *Die lothringische Frage* S. 722, meint, Otto II. habe „5 Wochen vor Paris“ gelegen.

75. 1) Siehe oben III 74, S. 210 Anm. 11.

du sum. Alioq
ut tener adhuc
sedeci annos
alto apud
caroli. nam
lito hugo nam
i perit de regni
mox. quanta
m uana. unde
qua facile possit
re. Ad qd
ita multa
quantum ipse
et magni uide
nuentis. f. no
ne bonos. in bus
ado nobis. f. no
tras com
de nomi
a potior. S
onachus.
clatus e in
virtutis
clausura

Leiden UB

BPL 3001-16

fr. 2^v

- cum regni sui pars ab hoste usurpata fuerit, et ipse hostis ad fines suos temerarius accesserit. Nec maiori iniurię esse quod^c tenuerit^c, quam quia tenens ad fines suos accedere non formidaverit. Se etiam id multa aviditate ulcisci velle, si consilio suo velint cedere. Nec posse se ab hoc animo temperari, si ad id agendum copia^d militum non defecerit. Gratias etiam sese quandoque redditurum, si id quod cupit equo animo adorianur.

69. IMPET<US> Gallorum sp<on>taneus i<n O(ttonem).>

- Mox dux et alii primates sine deliberandi consultatione sententiam regiam attollunt. Sese sponte ituros cum rege, et Ottonem aut comprehensuros, aut interfecturos, aut fugaturos pollicentur. Huius consilium negotii^α, dissimulatum¹ ad paucorum tunc notitiam pervenire potuit, adeo ut euntes², quorsum nescirent. Tandem collectus exercitus sic densus incedebat, ut erecta hastilia lucum potius quam arma portenderent. Ibat ergo per cuneos simbolo³ distinctos. Cum vero vada Mosae⁴ transmisissent, centuriones constituti^a et^b dispositi^c per centurias⁵. Ottonem non sufficientem habere exercitum diligenter contemplati sunt^β. Itaque accedebant, multamque inopiam rei militaris apud hostem predicabant.

α) folgt gestrichen tractant atque ordinant Galli Celte. Quod.

β) folgt gestrichen Centuriati⁶.

c) korr. aus si teneat.

d) davor m gestrichen; davor n(on) getilgt Latouche.

69. a) dahinter Rasur (von sunt?).

b) über der Zeile.

c) dahinter Rasur (von que?).

besetzte“, sich dann jedoch „den Grenzen dieses Reichs“ nahte, und versucht, den (vermeintlichen) Widerspruch aufzulösen.

69. 1) Geheimhaltung und Plötzlichkeit des Unternehmens werden auch von anderen Quellen bezeugt: KIENAST, *Deutschland und Frankreich* S. 90 f. 2) Terenz, *Eun.* 155: ego nescibam quorsum tu ires; vgl. 305. 3) Anscheinend = Feldzeichen, Fahne (uexillum, signum); die Vokabel in dieser Bedeutung woanders bislang nicht nachgewiesen. 4) LOT, *Derniers Carolingiens* S. 93, nimmt ohne Quellenbasis an, daß Lothar von Laon entlang der Sambre zur Maas gezogen sei. (Die Flucht des Bischofs Tetdo von Cambrai, die Lot hierher zieht, gehört in einen anderen Zusammenhang: *Gesta episcoporum Cameracensium* I 100, S. 442; UHLIRZ, *Otto II.* S. 242–244.) 5) Vgl. Sallust, *Bellum Iugurthinum* 91, 1: pecus exercitui per centurias . . . distribuerat; Vegetius, *Epitome rei militaris* 2, 13: antiqui . . . cohortes in centurias diuiserunt et singulis centuriis singula uexilla constituerunt. 6) centuriare im militärischen Sinn selten; vgl. ThLL 3, Sp. 837; im besonderen Livius 6, 2, 6; 10, 21, 4 usw.